SII 8.424: original edition by K.V. Subrahmanya Aiyer

Dorotea Operato

Alternative title: No. 424. (A.R. No. 137 of 1903). ON A SLAB LYING IN THE BIG TANK IN THE SAME VILLAGE

Author of digital edition: Dorotea Operato

Identifier: DHARMA_INSSIIv08p0i0424

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII08/DHARMA_INSSIIv08p0i0424.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Edition

〈A1〉 **(śubha)**(ma)**(stu)** 〈||〉 (Irākkata)〈A2〉𑍐 paṅkūṉi(ಱ)〈A3〉 cuvāmi vicu-vanā**tha**〈A4〉nāyakkar muttuvī(ra)〈A5〉ppanāyakkarayya(ṉ)〈A6〉 puṇṇiyamāka tiruvā〈A7〉ta(vūr) tirumaṟainā(ta)〈A8〉r(ta)mpirāṉār tevatā〈A9〉ṉamāṉa meṟ-paṭiyū〈A10〉r periyakuḷat(tup pā)〈A11〉civilai kuḷattile yi〈A12〉ṭṭu ve(ṭṭi)k kollik ka〈A13〉ṭṭaḷai yiṭṭapaṭi (y)e〈A14〉(ri) ceḻiyarko(ṉ)nāya〈A15〉ṉ piḷḷai Āṇ〈A16〉ṭi Atikāriyār pā〈A17〉(ra)pattiyattil ka〈A18〉ṭṭaḷai Iṭṭapaṭi〈A19〉yiṉāle varucava〈A20〉ṟu(can)toṟum ca〈A21〉ntirātittavarai〈A22〉(yu)m kuḷattile yira〈A23〉[1 lost line]〈A24〉 kkaṭa〈A25〉(vatā)kavum〈A26〉 Inta taṉ〈A27〉mat(tukku A)〈A28〉kutam paṇ〈A29〉(ṇiṉavaṉ)〈A30〉 ke(ṅ)kai〈A31〉kkarai(yile)〈A32〉 kā(rām-pacu)⌜〈A33〉v(ai)k ko(ṉ)〈A34〉ṟa to**ṣa**tti〈A35〉lum mātā〈A36〉 pitāvaik〈A37〉 koṉṟa (to)〈A38〉⌝**ṣa**ttilu〈A39〉m piṟumakat〈A40〉ti paṇṇi〈A41〉ṉa to**ṣa**〈A42〉ttilum poka〈k〉kaṭ〈A43〉vāṉākavu〈A44〉(m)

Two other pieces read

〈B1〉 ṉṇappam [3+]〈B2〉 lam puḻalkkoṭ〈ṭa〉〈B3〉m taṉmaperumā(ḷ)〈B4〉 tampi ca(tāci)〈va〉mutali(y)〈B5〉ār pāra(pa)ttiyamā(ka)〈B6〉 tiruvātavū〈r〉 koyi(luk)〈B7〉ku cantaṉakkā(ppaḻa)〈B8〉ki(yār) ceṉāpatip(p)e〈B9〉rumāḷ Eḻuttu 〈|〉

〈C1〉 tampirāṉkuṭṭi yāti〈C2〉catti Āḷviṭṭu maṇi〈C3〉 piṭikkavum ൹

Bibliography

Digital edition of SII 8.424 by Subrahmanya Aiyer 1937 converted to DHARMA conventions by Dorotea Operato.

Primary

[SII] Subrahmanya Aiyer, K.V. 1937. *South-Indian inscriptions (texts). Volume VIII: Miscellaneous inscriptions from the Tamil, Malayalam, Telugu and Kannada countries*. South Indian Inscriptions 7. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Page 223, item 424.